

51110206: สาขาวิชาการจัดการจดหมายเหตุและเอกสาร

คำสำคัญ: คำอธิบายเอกสารจดหมายเหตุ / สมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก

สุรีย์ ชูราศรี: การจัดทำคำอธิบายเอกสารจดหมายเหตุเรื่องสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ในสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติ. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: ผศ.ดร.อรวรรณ บุญยฤทธิ และ อ.ชนิษฐา วงศ์พานิช. 337 หน้า.

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อจัดทำคำอธิบายเอกสารจดหมายเหตุเกี่ยวกับสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ระดับแฟ้ม ที่ให้บริการในสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติ โดยประยุกต์ใช้มาตรฐานสากลทั่วไปในการจัดทำคำอธิบายจดหมายเหตุ ฉบับปรับปรุง ครั้งที่ 2 (ISAD (G) second edition) ของสภาการจดหมายเหตุระหว่างประเทศ ประเทศกรและกลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ เอกสารจดหมายเหตุเกี่ยวกับสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ที่เป็นเอกสารของหน่วยงานราชการไทยและเอกสารส่วนบุคคล ในสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติ จำนวน 150 แฟ้ม จากกลุ่มเอกสาร 21 กลุ่ม เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ แบบลงรายการเอกสารจดหมายเหตุสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ระดับแฟ้ม

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลคำอธิบายเอกสารจดหมายเหตุจากแบบลงรายการระดับแฟ้ม พบว่า เอกสารมีการระบุรหัสอ้างอิง โดยระบุเป็นอักษรย่อพยัญชนะไทย ตัวเลข และเครื่องหมาย มีการระบุชื่อเอกสาร และวันเดือนปี ทั้งนี้พบว่าเอกสารมีอายุระหว่าง พ.ศ. 2437 - พ.ศ. 2493 ขนาดและปริมาณของเอกสารระบุเป็นจำนวนแผ่นรวมทั้งแฟ้ม โดย 4 หน่วยข้อมูลนี้พบที่ปกแฟ้มเอกสาร เอกสารมีขอบเขตและเนื้อหาเกี่ยวกับพระราชประวัติ พระราชกรณียกิจของสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ตั้งแต่พระราชประวัติขณะทรงพระเยาว์ การศึกษาวิชาทหารบก วิชาทหารเรือ วิชาการแพทย์และสาธารณสุข ณ ต่างประเทศ ไปจนถึงการสิ้นพระชนม์และงานพระเมรุ เอกสารจัดเรียงตามลำดับเวลา ภาษา/ตัวอักษรที่ปรากฏในเอกสาร ได้แก่ ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ ภาษาเยอรมัน และภาษาฝรั่งเศส ลักษณะทางกายภาพและความต้องการทางด้านเทคนิคที่พบมี 2 ลักษณะ คือ เอกสารในรูปแบบเอกสารต้นฉบับ เป็นกระดาษฝรั่ง และเอกสารในรูปแบบไมโครฟิล์ม หน่วยข้อมูลเหล่านี้ได้จากการประมวลผลการอ่านเอกสารรายแฟ้ม ทั้งนี้หน่วยข้อมูล คำอธิบายเอกสารที่ไม่ระบุในระดับแฟ้ม เช่น ประวัติหน่วยงาน/ประวัติเจ้าของเอกสาร เงื่อนไขในการเข้าถึง และการทำสำเนาเอกสาร พบว่ามีข้อมูลอยู่ในบัญชีสำรวจเอกสารที่สำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติจัดไว้ให้บริการแก่ผู้ค้นคว้า และระเบียบกรมศิลปากร

การจัดทำคำอธิบายเอกสารจดหมายเหตุเกี่ยวกับสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ระดับแฟ้ม ในสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาตินี้ เป็นการจัดทำคำอธิบายเอกสารเฉพาะเรื่อง เพื่อช่วยให้ผู้ค้นคว้าสามารถสืบค้นเอกสารจดหมายเหตุเกี่ยวกับสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก ในสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติได้สะดวก และรวดเร็วยิ่งขึ้น

ภาควิชาภาษาตะวันออก

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ปีการศึกษา 2555

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1...อ.อรวรรณ บุญยฤทธิ 2...อ.ชนิษฐา วงศ์พานิช

51110206: MAJOR: ARCHIVES AND RECORDS MANAGEMENT

KEY WORD: ARCHIVAL DESCRIPTION / HRH PRINCE MAHIDOL OF SONGKLA

SUREE CHURASRI: THE CREATION OF ARCHIVAL DESCRIPTION OF THE RECORDS OF HRH PRINCE MAHIDOL OF SONGKLA IN THE NATIONAL ARCHIVES OF THAILAND. THESIS ADVISORS: ASST. PROF. ORAWAN BOONYARITH, Ph.D. AND KANITHA WONGPANIT. 337 pp.

The objective of this thesis is to create an archival description of HRH Prince Mahidol of Songkla at the file level providing services in the National Archives by adapting the use of the General International Standard Archival Description (second edition) of the International Council on Archives. Subject and samples of this study are the records of HRH Prince Mahidol of Songkla which are the records of Thai government agencies and personal papers held in the National Archives, totaling 150 files from 21 groups of records. The research instrument is the form used for recording descriptions of HRH Prince Mahidol of Songkla at the file level.

The result of the analysis is as follows; the records show reference code(s) by an abbreviation using Thai consonants, numbers and symbols. All records have a title and are dated. The records are dated from 2437 to 2493 B.E. The extent and medium of the unit of records are identified by the number of sheets of the whole files. These 4 elements are found at the cover of the files. The records have scope and content about biography of HRH Prince Mahidol of Songkla from childhood and other activities such as Army studies, Naval studies, medical and public health studies, until the death and funeral. The records are arranged chronologically. Language/scripts of materials are in Thai, English, German and French. As for the element of Physical characteristics and technical requirements, the files of records are of two types, in the form of (western) paper and in microfilm format. All of these elements are summarized from reading the files individually. Additionally, there are some elements which are not given at the file level, but they can be found descriptions in the inventory of list at the National Archives providing services to researchers and in the regulations of the Fine Arts Department such as the administrative / biographical history, conditions governing access and reproduction.

The archival descriptions for the special collection about HRH Prince Mahidol of Songkla at the file level in the National Archives of Thailand which provides convenient to researchers to get information quickly and accurately.

Department of Oriental Languages

Graduate School, Silpakorn University

Student's signature *SUREE CHURASRI*

Academic Year 2012

Thesis Advisors' signature 1... *Orawan Boonyarath* 2... *Kanitha Wongpanit*

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความสามารถของอาจารย์ชินิษฐา วงศ์พานิช ที่ให้ความรู้และคำแนะนำแก่ผู้วิจัยเสมอมา และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรรธรณ บุญยฤทธิ์ ที่คอยหาคำชี้แนะ เอาใจใส่ ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ ให้กำลังใจ และเสียสละเวลาอันยาวนาน จนกระทั่งวิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ที่ปรึกษาทั้งสองท่านเป็นอย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์กรรณิการ์ วิมลเกษม และอาจารย์จิรายุ ดาศรี ที่กรุณารับเป็นประธานกรรมการและกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ให้คำแนะนำและข้อเสนอแนะที่เป็นประโยชน์ต่อการแก้ไขและปรับปรุงวิทยานิพนธ์ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร. สมสรวง พฤติกุล คุณกรพินธุ์ ทวีตา จากสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติ และคุณยวิญญากรณ์ ทองแขก มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช ที่รับเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย กรุณาตรวจสอบและให้คำชี้แนะต่างๆ

ขอขอบคุณหน่วยงานของผู้วิจัยที่ให้การส่งเสริมบุคลากรด้านการศึกษา ขอขอบคุณสำนักหอจดหมายเหตุแห่งชาติและเจ้าหน้าที่ทุกท่านที่ให้บริการอย่างดียิ่ง ขอขอบคุณกัลยาณมิตรทุกคนที่เป็นกำลังใจให้เสมอ ขอปณิธานน้องสมภพ น้องวิไลลักษณ์ น้องจันทนา และน้องสุภาภรณ์ รุ่นน้องที่น่ารักที่คอยช่วยเหลือ และสุดท้ายขอขอบคุณครอบครัวที่สนับสนุน ส่งเสริมให้ผู้วิจัยมีโอกาสศึกษาหาความรู้มากที่สุดเท่าที่ต้องการ

คุณประโยชน์จากงานวิจัยนี้ขออุทิศเป็นบุญกุศลแก่อาจารย์สาขาวิชาการจัดการจดหมายเหตุและเอกสาร อาจารย์และคุณครูทุกท่าน ที่ได้อบรมสั่งสอนให้ความรู้ และอุทิศแก่บุคลากรที่ปฏิบัติงานจดหมายเหตุ ซึ่งเป็นผู้มีส่วนสำคัญในการธำรงรักษาเอกสารจดหมายเหตุไว้เป็นสมบัติของชาติ